

12/12/2022

# Bilancio Sociale 2021

L'Orto Magico

Giuseppe Gagliardi  
L'ORTO MAGICO

## Prefazione – Lettera del Presidente

*“Dobbiamo essere disposti  
a sbarazzarci della vita che abbiamo pianificato,  
per avere la vita che abbiamo sempre sognato”  
(Joseph Campbell)*

Ne “Il viaggio dell’Eroe” Christopher Vogler identifica le fasi ed i momenti ricorrenti nella struttura delle fiabe.

Per esempio si può sempre rintracciare un *mondo ordinario* governato da un qualche equilibrio, che improvvisamente viene rotto: magari a seguito dell’intervento di un personaggio oscuro o di un evento catastrofico. Il mondo all’improvviso precipita nel caos.

A questo punto il personaggio principale della fiaba è chiamato a compiere una scelta.

Rifiutare la *chiamata*, accettando la nuova condizione, o iniziare il proprio viaggio e affrontare le sfide che gli verranno poste fino al compimento della prova centrale: in altre parole diventare un *eroe*.

Noi abbiamo fatto la nostra scelta.

Mettetevi comodi, perché ora vi racconterò la favola de L’Orto Magico.

*Non guardate indietro.  
Ci siete già stati.  
(Anonimo)*

Nel 2020 è ricorso il decennale della fondazione della nostra cooperativa. Avrebbe dovuto essere un anno di valutazioni sul nostro operato: una naturale e doverosa riflessione circa il percorso svolto.

Come il viaggiatore che dopo lunga parte del suo tragitto si siede a sera in mezzo al bosco e, stanco, davanti al focolare, ripercorre col pensiero le tappe del proprio percorso: le scelte, i compagni di viaggio incontrati e quelli perduti, ogni singolo bivio in cui ha dovuto scegliere una direzione piuttosto che un’altra.

Invece quasi siamo stati privati di questo momento di riflessione collettiva: la ricorrenza del decennale è passata in sordina a fronte della forza dell’evento pandemico il cui terremoto ha fatto crollare tutte le certezze che avevamo.

Ci siamo scoperti allibiti, increduli, e almeno inizialmente quasi immobili di fronte a ciò che stava accadendo.

E dopo l’incredulità, di fronte alla catastrofe che ci ha lasciati impietriti, è sopraggiunta la frenesia, quasi caotica, per la ripartenza. Un riflesso spontaneo, un atto primordiale dettato dall’istinto di sopravvivenza: un alito di vita che ha attraversato ancora i nostri corpi e ci ha catapultato, in qualche modo, nel 2021.

E’ qui che riprende il nostro viaggio ed inizia la nostra avventura.

Sotto le macerie del covid abbiamo scoperto che i nostri valori erano rimasti intatti. Su di essi abbiamo ricostruito le fondamenta della nostra mission e le strade che percorreremo verso nuovi obiettivi.

Abbiamo accettato la chiamata, diventeremo degli eroi.

Il presidente  
Tiziano Cardini

## 1. Metodologia di redazione e divulgazione

*“La gente non riesce a vedere che cosa ti sta passando nel cervello,  
la cosa migliore per farsi capire è dirglielo”*  
(Ian McEwan)

Questo Bilancio Sociale è relativo all'esercizio 2021.

Per la sua redazione ci siamo ispirati alle "Linee guida per la redazione del Bilancio Sociale degli Enti del Terzo Settore" ai sensi dell'art. 14 comma 1 del D.Lgs. 117/2017 e, con riferimento alle Imprese Sociali, dell'art. 9, comma 2 del D.Lgs. 112/2017.

### 1.1.Redazione

Per la redazione è stata privilegiata una modalità descrittiva, che prevede l'apporto di informazioni sia qualitative che quantitative, rispetto a quelle che sono state le attività condotte dal nostro ente in questo esercizio.

In questo senso l'elaborazione del Bilancio Sociale vuole offrire infatti al lettore uno strumento di analisi delle attività svolte dall'ente, della loro natura e dei risultati conseguiti, aprendo in tal modo un processo interattivo di comunicazione sociale volto a favorire i processi partecipativi, sia interni che esterni, così da fornire informazioni sui valori di riferimento, gli obiettivi e le attività svolte dall'ente.

Ancora una volta chiediamo al lettore di tenere conto della complessità dello scenario all'interno del quale si è mossa L'Orto Magico durante l'annualità di riferimento: nonostante l'emergenza pandemica si sia pian piano attenuata, abbiamo infatti dovuto fare i conti fino in primavera con la zona Rossa nel Lazio e, successivamente, con le recrudescenze di contagi verificatesi durante e dopo l'estate.

Del resto il riferimento al quadro storico e contestuale è la doverosa e imprescindibile premessa metodologica alla redazione di questo bilancio sociale.

### 1.2.Divulgazione del Bilancio Sociale

Il bilancio Sociale, una volta approvato dall'assemblea, verrà pubblicato sul sito web della cooperativa [www.ortomagico.net](http://www.ortomagico.net) così da essere reso fruibile a tutti a tutti gli stakeholders.

## 2. Informazioni generali sull'ente

*Coltiviamo Relazioni Sociali*

Operiamo da più di un decennio nel campo nell'Agricoltura Sociale a Roma.

## 2.1 Valori, Mission e Vision

### Valori

Crediamo nella tutela e **salvaguardia dei diritti inviolabili di tutte le donne e uomini** e nell'inderogabilità dell'adempimento dei doveri di solidarietà politica, economica e sociale da parte di ciascuno.

Crediamo nelle **pari opportunità di accesso ai percorsi di educazione, istruzione, formazione e avviamento al lavoro per tutte le persone**. Senza distinzione di sesso, razza, convinzione politica e religiosa o di altro genere.

Crediamo nell'**inalienabilità del diritto all'autodeterminazione** di ogni individuo, anche dal punto di vista alimentare.

Crediamo che **il cibo non sia una merce**

Crediamo nell'**inscindibilità dei mezzi dai fini** e che nella bontà del processo messo in atto per perseguire un fine debba già essere contenuto il fine ultimo dell'azione stessa: **il processo è esso stesso parte del risultato**. Anche in agricoltura.

Più in generale crediamo nel **welfare del caring** piuttosto che in quello del *curing*



## Mission

La nostra progettualità, nella semplicità con cui abbiamo l'abbiamo concepita, è volta alla riconnessione di un tessuto sociale, quello metropolitano, ormai disgregato e spersonalizzante, instaurando legami solidi nelle nostre comunità di riferimento più prossime.

L'Agricoltura Sociale è il vettore che ci consente di fare tutto ciò.

*il nostro orto è il luogo in cui gettiamo le sementi di una comunità più accogliente. Un **Orto Magico**.*

Mettere a disposizione uno spazio accogliente ed inclusivo nel quale coltivare non soltanto ortaggi, ma anche e soprattutto relazioni sociali, è quindi la finalità principale del nostro operato. Questo del resto è completamente proteso a gettare le basi di una comunità di riferimento sempre più ampia, forte, accogliente ed inclusiva.



## Vision

Nel rispetto dello scopo mutualistico con il quale è nata, coerentemente con quanto esplicitato nell'oggetto del proprio atto costitutivo e in armonia con la Strategia Europa 2020, la Cooperativa Sociale L'Orto Magico si prefigge di agire favorendo il perseguimento dell'obiettivo strategico relativo alla *riduzione della povertà e dell'emarginazione*.

Ci adoperiamo pertanto nell'erogare servizi volti alla riduzione di tutte le povertà, da quella economica a quella educativa passando per quella sociale e quindi all'emarginazione: attraverso il nostro lavoro

ci adoperiamo giornalmente per tessere le reti di una comunità più accogliente, integrata ed inclusiva.



## 2.2 Il profilo dell'ente

In questo capitolo sono disponibili le informazioni di carattere generale dell'ente

Costituzione: 12 gennaio 2010

Iscrizione all'albo nazionale delle cooperative: 21 gennaio 2010 - n. A202978

Iscrizione alla sezione ordinaria del registro delle imprese: 22 gennaio 2010 - n. 10766891005

Iscrizione alla sezione speciale del registro delle imprese agricole - 7 ottobre 2013

Iscrizione alla sezione speciale del registro delle imprese sociali - 25 luglio 2018

Codice ATECO attività prevalente: 88

R.E.A.: 1255132



## 2.3 Contatti e sedi

L'Orto Magico opera in Roma da più di un decennio: qui ha sede legale e operativa.

Gli uffici si trovano presso la sede legale mentre la Fattoria Sociale presso la sede operativa.

Entrambe sono nel quadrante nord est della città.



### 3 Struttura e Amministrazione

*“Mettersi insieme è un inizio,  
rimanere insieme è un progresso,  
lavorare insieme un successo.”  
(Henry Ford)*

### 3.1 Struttura

La Cooperativa Sociale L'Orto Magico al 31 dicembre 2021 contava 3 soci: di questi uno è fruitore i servizi.

In questa annualità abbiamo dovuto registrare l'abbandono di un socio lavoratore il quale, rimasto in aspettativa fino a maggio del 2021, ha infine rassegnato le dimissioni.

Conformemente a quanto previsto negli specifici articoli del codice civile, la nostra struttura non contempla un organo sindacale per la revisione dei conti.

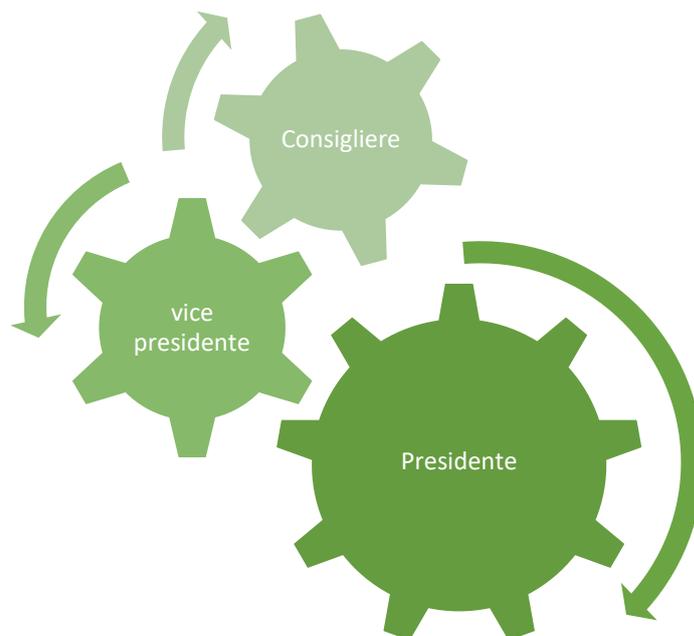
### 3.2 Consiglio di amministrazione

L'Orto Magico è amministrato da un consiglio di amministrazione, eletto in data 29 luglio 2021, composto da presidente, vicepresidente e una consigliera esterna.

Tiziano Cardini - Presidente del Consiglio di Amministrazione

Giovanni Esposito - Vice Presidente del Consiglio di Amministrazione

Izabela Barbara Guzy – Consigliere



## 4 Persone che operano per l'ente

*"Lo swing mette alla prova le risorse interiori di ciascuno."*

Wynton Marsalis

Per meglio comprendere la composizione delle risorse umane di Orto Magico nel 2021 e la natura dei contratti che ne hanno disciplinato i rapporti lavorativi, è utile riprendere in mano i dati rispetto alla composizione della cooperativa e contestualizzare tale quadro all'interno delle attività che L'Orto Magico ha svolto nel 2021 e che più avanti verrà descritto nel dettaglio.

L'Orto Magico è una micro impresa sociale composta attualmente da 3 soci la cui attività principale e stabile è relativa alla gestione della Fattoria Sociale all'interno della quale eroga principalmente

- Terapie verdi legate all'orto terapia aventi come beneficiari persone con disagio psichico e/o cognitivo
- Laboratori di autonomia e empowerment di competenze aventi come beneficiari persone con disagio psichico e/o cognitivo
- Attività di formazione ed avviamento al lavoro in ambito agricolo aventi come beneficiari persone svantaggiate

A fronte delle attività che con continuità eroga L'Orto Magico, nel 2021 il nucleo stabile di risorse umane impiegato simultaneamente è stato di 3 unità (uno dei soci lavoratori infatti è rimasto in aspettativa fino a maggio 2021 fin quando ha rassegnato le dimissioni): per tutti questi lavoratori sono stati adottati contratti di lavoro dipendente di tipo part – time.

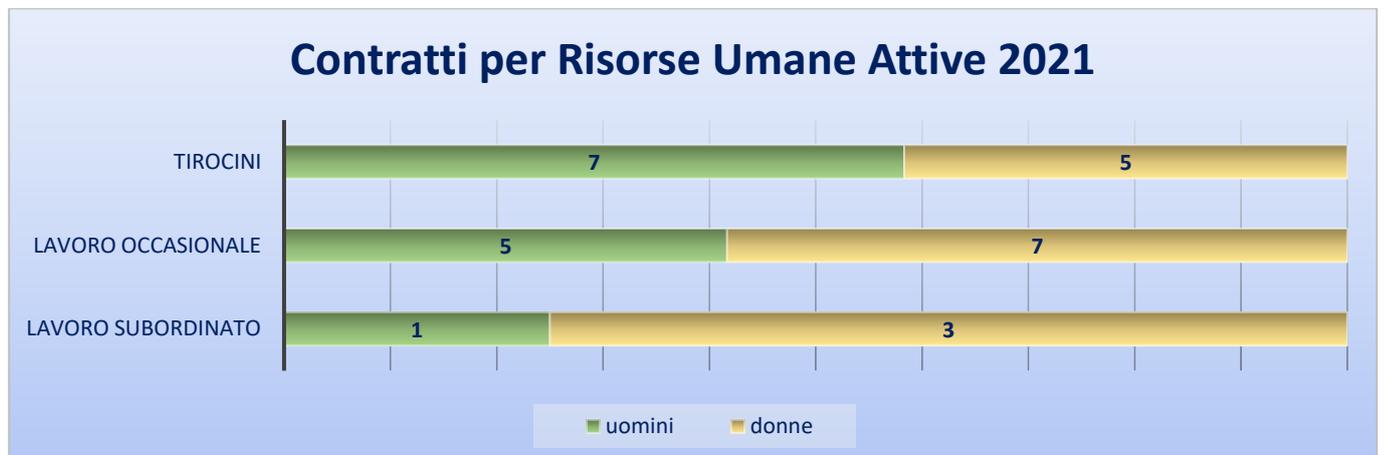
La gestione del *progetto Sorriso* ha di fatto comportato un incremento delle attività e dei servizi erogati che hanno richiesto un congruo e proporzionale incremento delle risorse umane.

Considerata la natura occasionale e comunque a termine, fisiologica di ogni progetto, i contratti adottati per le nuove risorse umane hanno mantenuto le medesime caratteristiche della motivazione che ne ha determinato l'assunzione: pertanto sono stati adottati 12 contratti atipici per disciplinare le prestazioni dei collaboratori e gli incarichi ai professionisti.

Abbiamo peraltro il piacere di mettere in rilievo che, coerentemente alla natura multidimensionale e pluridisciplinare delle attività proposte nel progetto, le competenze e le professionalità chiamate in gioco sono state molte: dall'integrazione di queste ne è scaturita un'esperienza di reciproca contaminazione e crescita collettiva che ha sicuramente arricchito il nostro ambiente lavorativo.

Alcuni dati:

- Oltre ai 12 tirocini attivati col progetto sorriso, complessivamente nel 2021 hanno offerto le loro prestazioni lavorative 16 persone:
- Escluso il socio lavoratore in ANR, il 62,5% di queste prestazioni è stata garantita da donne. Il 25% della totalità dei contratti di lavoro impiegati (degli attivi) è stato di natura subordinata dipendente: di questi il 75% è stato sottoscritto da donne.
- I 12 tirocini attivati hanno visto invece coinvolti persone con disabilità ai sensi della Legge 104/1994: 7 uomini e 5 donne.



Come anticipato la natura occasionale della maggior parte dei contratti di lavoro stipulati, riservati lavoratori non soci, dipende del resto dalla stessa natura occasionale, e comunque a termine, delle opportunità lavorative che li hanno propiziati, ovvero i progetti.

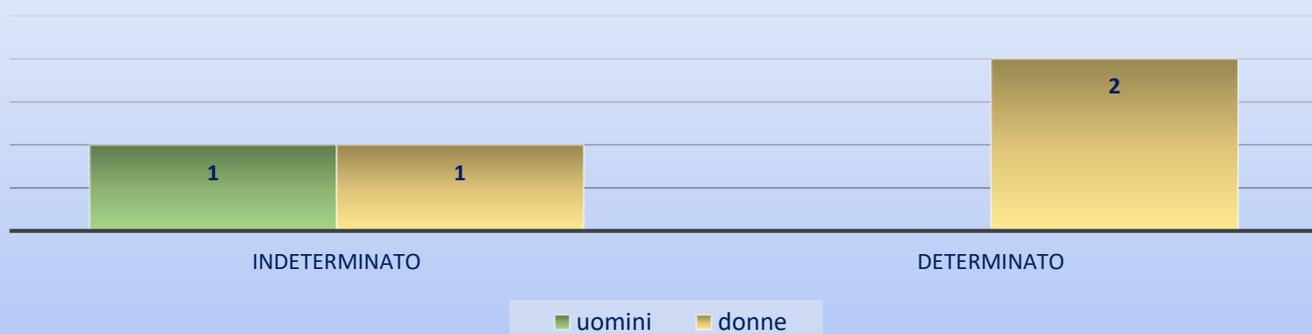
Infatti il 75% delle lavoratrici e dei lavoratori della nostra realtà cooperativa ha offerto le proprie prestazioni esclusivamente nell'ambito del progetto Sorriso, mentre il 25% hanno offerto le proprie prestazioni anche nei servizi stabili della nostra fattoria Sociale.

### Risorse Umane Attive per servizio - 2021



Con riferimento alle attività stabili della cooperativa, come i servizi che affiancano le terapie mediche, psicologiche e riabilitative che vengono erogati presso la fattoria sociale, la tipologia di contratto utilizzata è stata esclusivamente di tipo subordinato. Il 50% delle risorse umane impiegate ha avuto un contratto a tempo determinato, l'altro 50% a tempo indeterminato.

### Lavoro subordinato in servizi stabili



## 5 Attività

*“Sembra tutto impossibile,  
fino a quando non è fatto”*  
(Nelson Mandela)

Per comprendere a pieno la ratio e la natura delle attività che L'Orto Magico svolge è indispensabile fare almeno un piccolo excursus del quadro normativo di riferimento che individua puntualmente il campo d'azione e le modalità di erogazione dei servizi che la nostra realtà offre nel quotidiano.

### Quadro normativo di riferimento

L'Orto Magico è una Cooperativa Sociale senza scopo di lucro e come tale, a seguito della riforma del terzo settore, è diventata di diritto un'impresa Sociale.

Ha mantenuto inalterate le prerogative di mutualismo interno verso i propri soci e di mutualismo solidale verso la società, esercitando in via stabile e principale un'attività d'impresa di interesse generale, quale l'Agricoltura Sociale, senza scopo di lucro e per finalità civiche, solidaristiche e di utilità sociale.

L'attività viene svolta adottando modalità di gestione responsabile e trasparente, favorendo il più ampio coinvolgimento, lavoratori, utenti e altri soggetti interessati.

Pertanto, conformemente a quanto previsto all'art. 1 della legge 381/1991 e successive modificazioni introdotte dal decreto legislativo 112/2017, L'Orto Magico persegue l'interesse generale della comunità finalizzato alla promozione umana e all'integrazione sociale dei cittadini attraverso le attività individuate nel medesimo articolo di legge. Fra quelle individuate dalla legge facciamo particolare riferimento a

- prestazioni socio sanitarie
- educazione, istruzione e formazione professionale
- servizi finalizzati all'inserimento o al reinserimento nel mercato del lavoro dei lavoratori e delle persone svantaggiate
- ricerca scientifica di particolare interesse sociale
- organizzazione e gestione di attività culturali, turistiche o ricreative di particolare interesse sociale
- svolgimento di attività diverse – agricole, industriali, commerciali o di servizi – finalizzate all'inserimento lavorativo di persone svantaggiate

Tali attività vengono declinate nel contesto dell'Agricoltura Sociale recependo le indicazioni della legge 141/2015 e del Decreto Ministeriale 12550, che individuano gli ambiti di intervento dei soggetti operanti in AS, ne stabiliscono i requisiti minimi e le modalità di erogazione dei servizi. L'Orto Magico profonde il proprio operato principalmente nelle seguenti attività:

- Inserimento socio lavorativo di soggetti svantaggiati
- Prestazioni e attività sociali e di servizio per comunità locali
- Prestazioni e servizi che affiancano le terapie mediche, psicologiche e riabilitative
- Progetti finalizzati all'educazione ambientale, educazione alla biodiversità

Ci adoperiamo pertanto per favorire stabilmente ed in maniera continuativa percorsi di inclusione, formazione, integrazione e avviamento al lavoro di persone svantaggiate e a rischio marginalizzazione, promuovendo lo sviluppo e la coesione sociale per una nuova forma di welfare.

I campi d'intervento individuati grazie ai riferimenti legislativi vengono tradotti in pratica grazie alla dotazione strutturale ed infrastrutturale di cui disponiamo presso le nostre sedi legale e operativa: in questa in particolar modo diamo vita in maniera stabile e continuativa alle attività di seguito elencate.

### La sede Legale

Gli uffici si trovano in via val Brembana 1 in Roma: è qui che L'Orto Magico ha sede legale.

E' presso la sede legale che si svolgono tutte le attività di back-office relative ad amministrazione, gestione del personale, sicurezza sul lavoro e progettazione.

### La Sede Operativa

La Fattoria Sociale de L'Orto Magico è situata in via della Cesarina 280 nel quadrante nord est di Roma.

E' collocata presso il Parco della Marcigliana, una riserva naturale protetta che si trova tra i comuni di Roma, Fonte Nuova, Mentana e Monterotondo e si estende per oltre 4000 ettari: i fondi sono prevalentemente utilizzati per la coltivazione estensiva di cereali, oliveti e pascolo di animali.

L'attività della cooperativa ruota principalmente attorno alla quotidianità della Fattoria Sociale: è qui che si sostanziano le nostre attività agricole e sociali. Queste sono prevalentemente rivolte a persone svantaggiate che, accompagnati dalle diverse figure professionali preposte, vengono aiutati a partecipare le attività che proponiamo.

In armonia con quanto realizzato attraverso il settore sociale della cooperativa, la stessa attività agricola è strutturata in maniera tale da favorire la co – partecipazione delle persone, non solo beneficiari dei servizi ma anche stakeholders, a quanto svolto.

## 5.1 La Fattoria Sociale

### 5.1.1 Attività terapeutiche e di riabilitazione

Presso la nostra Fattoria Sociale svolgiamo principalmente due tipologie di attività: la prima legata alle terapie verdi, ed in particolare all'orticoltura, e la seconda legata ai laboratori di Empowerment

#### Descrizione delle attività

##### *Le Terapie Verdi: l'Orticoltura*

Presso la Sociale L'Orto Magico abbiamo due orti: uno più grande, destinato alla produzione, ed uno più piccolo immaginato invece per la conduzione delle terapie verdi.

L'Orto Giardino, così si chiama, è coltivato in parte come orto sinergico e in parte come orto tradizionale.

L'Orto Sinergico ci è sembrata una soluzione molto interessante e con un forte valore metaforico: questo rappresenta come dall'equilibrio fra tutti gli attori di un medesimo sistema in cui generare un processo interattivo che porti a reciproci vantaggi. Nell'orto sinergico collaborano infatti diverse piante, batteri e caratteristiche fisico chimiche e strutturali del terreno che nel tempo raggiungono un equilibrio reciprocamente funzionale. Questo equilibrio è il medesimo che tentiamo di raggiungere col gruppo di beneficiari delle attività che svolgiamo, promuovendo il reciproco rispetto delle esigenze di tutti.



All'interno dell'orto giardino troviamo inoltre diverse piante aromatiche ed officinali: queste sono messe a dimora all'interno di un'aiuola dedicata e delimitano inoltre le pertinenze dell'orto, organizzate in siepi e poste all'interno di apposite vasche di legno.

Infine troviamo una piccola fragolaia che in primavera è fonte di grandi soddisfazioni.

Caratteristica di questo orto è che tutte le sue pertinenze sono pensate con la finalità di mettere a loro agio gli utenti del servizio consentendo loro di svolgere le attività proposte in maniera gratificante.

A tal proposito completa la dotazione infrastrutturale dell'Orto Giardino uno spazio ombreggiato destinato alle attività ludico ricreative all'aperto.

### Laboratori di Empowerment

Presso la struttura della Fattoria Sociale vengono invece condotte le attività legate alla cura dell'ambiente domestico e laboratoriali, sia di cucina casereccia sia di attività manuali.

Tali laboratori vengono appunto condotti all'interno della casa, soprattutto nelle giornate in cui le condizioni atmosferiche non ci consentono di stare all'aperto. L'ambiente della casa costa di una struttura chiusa e di un'ampia tettoia, all'aperto, ove vengono svolte le attività menzionate.

Per quanto concerne queste attività laboratoriali nel 2020 e 2021 abbiamo dovuto predisporre una riduzione delle occasioni di svolgimento legata al fatto che si svolgono in ambiente prevalentemente chiuso. Infatti, a scopo cautelativo, ed in via precauzionale, abbiamo ritenuto opportuno privilegiare le attività che si svolgono all'aperto così da ridurre il rischio di contagio da Covid-19.



### Beneficiari

Beneficiari delle attività di Fattoria Sociale che qui vengono condotte sono persone con disagio psichico e cognitivo che, seguite dal personale preposto, godono dei benefici delle attività che conduciamo.

### Risultati

Innanzitutto va specificato che i dati riportati si riferiscono all'anno solare di esercizio (gennaio – dicembre) che non coincide con l'anno sociale (settembre – agosto)

Nel 2021, (ma in effetti già dalla riapertura delle attività in settembre 2020) abbiamo dovuto registrare un mancato rinnovo di adesioni da parte di alcuni utenti della Fattoria Sociale.

Sebbene infatti il numero di utenti dal 2020 al 2021 sia rimasto invariato, alla riapertura delle attività in settembre 2020 abbiamo registrato 2 cessazioni di rapporto.

Detto ciò, abbiamo al contempo registrato l'inizio di due nuove iscrizioni anche se una delle quali soltanto per un periodo di tempo limitato, così come concordato.

Concludendo, nell'anno solare 2021 siamo riusciti a sopperire, attraverso due nuove iscrizioni, al calo che avevamo dovuto registrare nell'anno 2020.

Tale dato indica quanto meno una cessazione della tendenza alla riduzione al numero dei beneficiari dei servizi dovuta agli effetti della pandemia da covid – 19.



### 5.1.2 Attività Agricola



Viene condotta nell'orto più grande ove vengono coltivati ortaggi in maniera completamente organica a partire da piante e sementi biologiche. Il prodotto delle nostre coltivazioni è destinato al consumo interno ed alla distribuzione presso i gruppi di acquisto solidali e delle mense popolari del territorio romano.

L'Orto di produzione ha quindi una finalità legata intanto alla produzione ma non per questo scindibile dalle altre finalità sociali e di interesse generale per i territori di riferimento.

In effetti l'orto di produzione è comunque un orto sociale ove, in maniera correlata ai processi produttivi di ortaggi, vengono realizzate attività di formazione, avviamento al lavoro e coproduzione con alcune realtà territoriali.

### 5.1.3 Filiera partecipata e co-produzione

#### Descrizione delle attività

Partecipare le filiere di produzione è una delle risposte che, assieme ai Gruppi di Acquisto Solidale e ad alcune delle mense popolari del territorio romano, stiamo dando per combattere l'alienazione dai processi produttivi alimentari e dai meccanismi di produzione e distribuzione praticati dalla G.D.O. e dalle multinazionali del cibo.

Rendere la nostra filiera partecipata, offrendo la possibilità di partecipare il processo di produzione del cibo, è la strategia che utilizziamo per garantire non soltanto l'accesso ad un cibo sano e prodotto attraverso processi condivisi, ma anche e soprattutto un'alternativa che consenta ai partecipanti di valorizzare il proprio tempo libero, sempre più spesso gestito altrimenti come un tempo vuoto, da riempire unicamente attraverso il futile consumo.



Tutta l'esperienza di lavoro della nostra cooperativa si concretizza nella restituzione della centralità di ruolo all'autodeterminazione degli individui: sia da un punto di vista sociale e relazionale, sia da un punto di vista alimentare.

#### Beneficiari

Beneficiari di questa attività sono i cittadini sensibili al tema delle (auto)produzioni a km 0, in forma singola o associata.

#### Risultati

Purtroppo anche nel 2021, come del resto nel 2020, abbiamo dovuto registrare una forte diminuzione delle occasioni di incontro per la realizzazione delle attività descritte. Del resto le restrizioni cui il Lazio è stato oggetto fino in primavera, fin tanto che la zona rossa è stata attiva, hanno fatto sì che le occasioni di incontro, seppure all'aperto, si riducessero e le attività che eravamo soliti organizzare fossero messe in stand-by.

#### 5.1.4 Attività di Formazione e avviamento al lavoro

Tali attività non sono organizzate stabilmente ma ancora subordinate all'erogazione di specifici finanziamenti per la loro realizzazione. Tuttavia negli ultimi anni possiamo rintracciare una continuità nella loro organizzazione, in particolar modo attraverso la realizzazione di progetti finanziati, ove sono state svolte azioni concrete inerenti questo ambito di intervento. Di tali azioni, quelle che sono state condotte presso la Fattoria Sociale hanno avuto come palcoscenico l'Orto di Produzione.

Tali progettazioni verranno descritte nel capitolo successivo.

## 5.2 Progetti in essere

Mentre le attività descritte finora sono attività organizzate in piante stabile e che fanno ormai parte del novero di servizi che L'Orto Magico eroga con continuità, le attività progettuali sono invece subordinate all'aggiudicazione di specifiche banditure.

Nel 2021, oltre che proseguire le attività del Progetto Sorriso ha avuto inizio il Progetto Rete Verde.

### 5.2.1 Progetto Sorriso

#### Descrizione delle attività



Seppur iniziato nel 2020 è stato nel 2021 che la maggior parte delle attività del progetto Sorriso sono state erogate, terminando nel mese di novembre 2021.

La progettazione è stata condotta con discreta continuità per la maggior parte delle azioni svolte e laddove le norme anticontagio ne impedivano l'adeguato svolgimento (basti pensare agli interventi di integrazione nel territorio quando le attività territoriali del Lazio erano perlopiù chiuse a causa della zona rossa) abbiamo ritenuto opportuno sospendere le azioni piuttosto che declinarle nella

modalità FAD che abbiamo valutato non idonea ai beneficiari del nostro progetto.

A posteriori possiamo essere felici delle scelte fatte: il progetto è stato un successo e la grandissima parte dei beneficiari (9 di 12) ha chiesto di poter proseguire le attività con Orto Magico anche al termine delle attività progettuali. Ne è nata una bella opportunità di coprogettazione con i famigliari dei beneficiari alla ricerca di finanziamenti per dar modo ai nostri utenti di proseguire le attività. Anche degli esiti di questo lavoro, che ha visto partecipi gli stakeholders privati dei famigliari degli utenti, vi daremo conto nel prossimo bilancio sociale.

#### Beneficiari

Beneficiari di questa progettualità sono 12 persone con disagio psichico provenienti da diversi municipi dell'area metropolitana.

#### Risultati

I risultati prodotti da questa progettazione sono stati notevoli. Al termine delle attività abbiamo riscontrato un altissimo indice di gradimento ed una richiesta di inserimenti molto elevata: dei 12 partecipanti infatti ben 9 hanno chiesto di poter continuare le attività con la nostra cooperativa anche dopo il termine del progetto. Dei restanti 3, uno è stato assunto da un partner del progetto (Cooperativa Sociale Raggio di Luce) mentre gli altri 2 avevano percorsi di avviamento al lavoro già programmati.

Dalla richiesta collettiva di inserimento all'interno della Fattoria Sociale è nato un tavolo di incontro e co-progettazione con i famigliari degli utenti che ha portato alla produzione di iniziative volte a garantire la prosecuzione dell'esperienza con la nostra realtà.

L'esito delle produzioni realizzate in questo tavolo sarà oggetto del prossimo Bilancio Sociale.

## 5.2.2 Progetto Rete Verde

### Descrizione delle attività

Il 2021 è stato inoltre l'anno d'avvio del progetto Rete Verde.

Il progetto, cofinanziato dall'Unione Europea – POR FSE 2014/2020 e approvato dalla Regione Lazio con Determinazione Dirigenziale n. G08220 del 23/06/2021, offre un percorso formativo, finalizzato al conseguimento della qualifica in Operatore Agricolo con rilascio di attestato, della durata di 800 ore.

Nello specifico L'Orto Magico, una volta terminate le fasi di presa in carico e orientamento e formazione d'aula, darà vita, parallelamente alla progettazione personalizzata condotta da Engim, al Percorso di inclusione socio lavorativa della durata di 530 ore.

Il corso sarà rivolto ad un target di beneficiari di 25 persone individuato fra quanti hanno fatto pervenire le proprie candidature o segnalati ai servizi sociali territoriali.

Anche in questo caso, così come accaduto nell'ambito del progetto Sorriso (nell'ambito dell'azione di accompagnamento al lavoro), l'orto di produzione sarà teatro di percorsi di avviamento al lavoro e di formazione professionale.

### Beneficiari

Beneficiari del progetto sono di giovani italiani in situazioni di fragilità sociale, persone migranti.

La partecipazione al corso di formazione sarà gratuita e ai beneficiari viene riservata un'indennità oraria.

### Risultati

Il progetto è stato di fatto avviato con la costituzione dell'ATI in luglio 2021, tuttavia la realizzazione delle attività di Inclusione socio – lavorativa svolta a orto magico avrà luogo soltanto al termine del percorso d'aula, e quindi nel 2022.



### 5.3 Attività di back – office

Considerato il momento storico, oltre alle attività di routine, i nostri sforzi si sono maggiormente riversati su due aspetti specifici: fare rete con altre realtà del terzo settore e implementare e diversificare gli ambiti di intervento della nostra realtà cooperativa.

#### 5.3.1 Progettazione

Come anticipato, le attività di progettazione sono state rivolte sia ad incrementare le attività già in essere sia a diversificarle così da generare nuovi ambiti di intervento.

Al momento della redazione di questo bilancio non siamo ancora a conoscenza degli esiti dei nostri sforzi progettuali: di questi vi daremo conto nel bilancio sociale del prossimo esercizio.

#### 5.3.2 Amministrazione

In particolare abbiamo condotto due azioni molto concrete:

- La costituzione di un ATI, propedeutica alla gestione del Progetto Rete Verde, con gli enti di formazione ENGIM e Ass.For.SEO
- L'adesione al Consorzio Itaca: la ratio di questa decisione va invece rintracciata nella strategicità formalizzare rapporti di consortili stabili utili ad una progettazione di più ampio respiro.

## 6 Stakeholders

*“Se le formiche si mettono d’accordo,  
possono spostare un elefante.”*  
(Proverbio del Burkina Faso)

Abbiamo voluto dedicare un capitolo specifico agli stakeholders considerata la grande rilevanza che hanno sul nostro operato.

Infatti, particolarmente per un micro impresa come L'Orto Magico, il rapporto con i portatori di interesse, soprattutto a livello territoriale, costituisce un criterio di valutazione imprescindibile dell'operato di una realtà al fine di effettuare un'analisi completa.

Durante tutto il 2021 è stato condotto un lavoro per infittire la rete delle relazioni de L'Orto Magico e aumentare quantitativamente e qualitativamente le interazioni con le altre realtà territoriali al fine di aumentare il nostro spazio di agibilità e svolgere con e per il territorio di riferimento delle azioni incisive volte a produrre innovazioni sociali coerentemente ai nostri valori, alla nostra mission ed alla nostra vision.

### ETS

Nel 2021 abbiamo arricchito sensibilmente il partenariato sociale del nostro ente, infittendo la rete sociale e il numero dei portatori di interesse rispetto all'operato della nostra cooperativa.

Al novero delle collaborazioni ormai storiche che abbiamo con altri enti del terzo settore, la nostra realtà ne ha aggiunte altre al fine da di far fronte, da una parte alle nuove esigenze lavorative, dall'altra alla necessità di formulare un piano strutturato e di più ampio respiro, in grado di assicurare alla nostra realtà adeguato sostegno economico e nuove opportunità lavorative.

In particolare abbiamo formalizzato un'**Associazione Temporanea d'Impresa** con gli enti di formazione ENGIM e Ass.For.SEO finalizzato alla gestione del progetto Rete Verde, POR FSE 2014/2020 e approvato dalla Regione Lazio con Determinazione Dirigenziale n. G08220 del 23/06/2021, e inoltre siamo entrati a far parte del **Consorzio Itaca**.

### Enti Pubblici Territoriali

Conseguentemente alla gestione del progetto Sorriso, sono aumentate le interazioni con gli stakeholders pubblici, nonché il numero degli stessi.

Infatti la nostra realtà è rimasta in rapporto costante con gli enti pubblici territoriali che nel 2020 avevano fatto le segnalazioni rispetto ai possibili beneficiari del progetto Sorriso: in particolare menzioniamo la presidenza del Municipio II e l'Assessorato alle politiche sociali e sanitarie del medesimo Municipio.

La stessa conduzione del progetto Sorriso ci ha inoltre portato a mantenere un costante rapporto con la Regione Lazio quale ente erogatore dei finanziamenti relativi al medesimo progetto.

### Soggetti privati

E' soprattutto grazie alla collaborazione degli stakeholders privati che il nostro ente riesce a sostanziare la propria proposta in Agricoltura Sociale: infatti è attraverso le collaborazioni dal basso che riusciamo a sostanziare e rendere visibile la nostra *produzione di valore* sia agricolo che sociale e a proporle nel connubio che le caratterizza nel nostro ambito di intervento. E' attraverso le collaborazioni con i portatori di interesse privati, cittadini e aggregazioni degli stessi, che possiamo esercitare la nostra opera nei territori.

Lo stesso progetto Sorriso ha contribuito ad aumentare gli stakeholders privati come ad esempio le famiglie dei beneficiari dello stesso progetto. Tale intensificazione di rapporti è andata oltre il mero svolgimento del progetto stesso, infatti, anche dopo il termine delle attività progettuali, sono continuate le forme di collaborazione e co-progettazione volte a dare seguito all'esperienza di Fattoria Sociale che i beneficiari avevano fatto nell'ambito del progetto Sorriso.

Infine, fra gli stakeholders privati possiamo annoverare i Gruppi di Acquisto Solidale, ed in particolare il Gasper i San Lorenzo ed E.R.GAS di Centocelle, con i quali vengono svolte attività legate alla produzione agricola.

Va rilevato come nel 2021 il trend di involuzione che abbiamo riscontrato nel 2020, a seguito della pandemia, sia in qualche modo arrestato ma non abbia ancor sortito un'inversione di tendenza.

Infatti le attività di partecipazione e co-produzione che la nostra cooperativa era solita organizzare prima della pandemia non sono ancora tornate a regime e conseguentemente il coinvolgimento degli stakeholders rispetto a queste attività è stato ancora ridotto rispetto al passato.



## 7 Obiettivi

*“Il successo non viene solo con la vittoria,  
ma anche dal desiderio di vincere.”*  
(Friedrich Nietzsche)

Considerato il periodo storico che ancora fa i conti con le implicazioni economiche dell'evento pandemico, le difficoltà che non soltanto L'Orto Magico ha incontrato in questo ultimo biennio legate alle contingenze dello stesso evento, nel rispetto del rapporto mutualistico interno con i nostri soci e al fine di continuare ad esercitare, ampliandola, l'opera solidaristica nel territorio di riferimento, l'obiettivo generale che individuiamo per l'anno venturo è relativo al **consolidamento della nostra realtà cooperativa**.

Questo avverrà attraverso il perseguimento di specifici obiettivi attraverso le strategie adeguate



## 8 Situazione Economico Finanziaria

il progetto di Bilancio dell'esercizio chiuso al 31/12/2021, assieme alla presente nota integrativa, che ne costituisce parte integrante, evidenzia un utile di euro 8.015.

Vi forniamo i dati e le indicazioni di corredo, nel rispetto dell'attuale normativa.

Il presente bilancio è stato redatto in modo conforme alle disposizioni del codice civile e si compone dei seguenti documenti:

1. Stato patrimoniale
2. Conto economico
3. Nota integrativa.

Il bilancio di esercizio chiuso al 31 dicembre 2021 corrisponde alle risultanze di scritture contabili regolarmente tenute ed è redatto in conformità agli art. 2423 e seguenti del codice civile.

La nota integrativa, come lo stato patrimoniale e il conto economico, è stata redatta in unità di Euro, senza cifre decimali, come previsto dall'art. 16, comma 8, D.Lgs. n. 213/98 e dall'art. 2423, comma 5, del codice civile: tutti gli importi espressi in unità di Euro sono stati arrotondati, all'unità inferiore se inferiori a 0,5 Euro e all'unità superiore se pari o superiori a 0,5.

### 8.1 Principi di redazione

Sono state rispettate: la clausola generale di formazione del bilancio (art. 2423 c.c.), i suoi principi di redazione (art. 2423-bis c.c.) ed i criteri di valutazione stabiliti per le singole voci (art. 2426 c.c.). In particolare:

- la valutazione delle voci è stata effettuata secondo prudenza e nella prospettiva della continuazione dell'attività e tenendo conto della funzione economica di ciascuno degli elementi dell'attivo e del passivo; - i proventi e gli oneri sono stati considerati secondo il principio della competenza, indipendentemente dalla data dell'incasso o del pagamento
- i rischi e le perdite di competenza dell'esercizio sono stati considerati anche se conosciuti dopo la chiusura di questo
- gli utili sono stati inclusi soltanto se realizzati alla data di chiusura dell'esercizio secondo il principio della competenza
- per ogni voce dello stato patrimoniale e del conto economico è stato indicato l'importo della voce corrispondente dell'esercizio precedente, nel rispetto delle disposizioni dell'art. 2423-ter, c.c.
- gli elementi eterogenei ricompresi nelle singole voci sono stati valutati separatamente.

Precisiamo inoltre che

- Ai sensi dell'art. 2435-bis, comma 1, del codice civile il bilancio è stato redatto in forma abbreviata poiché i limiti previsti dallo stesso articolo non risultano superati per due esercizi consecutivi;
- ai sensi del disposto dell'art. 2423-ter del codice civile, nella redazione del bilancio, sono stati utilizzati gli schemi previsti dall'art. 2424 del codice civile per lo Stato Patrimoniale e dall'art. 2425 del codice civile per il Conto Economico.

Tali schemi sono in grado di fornire informazioni sufficienti a dare una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale e finanziaria della Società, nonché del risultato economico; - la società ha mantenuto i

medesimi criteri di valutazione utilizzati nei precedenti esercizi, così che i valori di bilancio sono comparabili con quelli del bilancio precedente senza dover effettuare alcun adattamento.

Si sottolinea che il bilancio è approvato nel maggior tempo a causa del cambio del consulente contabile e soprattutto del programma informatico per l'elaborazione dei dati contabili. In particolare, il passaggio dei dati da un sistema gestionale contabile differente ha comportato una riverifica completa dei dati inseriti in quanto dalle prime elaborazioni è emerso la non rispondenza dei dati riportati attraverso il travaso automatico.

Di seguito riportiamo i principali dati economici relativi al bilancio 2021 comparati con il bilancio 2020.

<b>DATI</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>
PROVENTI	64.186,00	1.540,42
USCITE	63.578,00	200.843,76
RIS.NETTO ESERC	349,00	8.015,00
ATTIVO	137.502,00	192.651,00
PASSIVO	137.502,00	192.651,00
DEBITI	66.544,00	144.403,00
PATR.NETTO	2.000,00	41.623,00

## 9 Altre informazioni: Sicurezza sul lavoro

*“Finché l’uomo sfrutterà l’uomo,  
finché l’umanità sarà divisa in padroni e servi,  
non ci sarà né normalità né pace.  
La ragione di tutto il male del nostro tempo è qui.”*

Pier Paolo Pasolini

## Formazione

L'Orto Magico continua ad avvalersi della preziosa consulenza dell'azienda SicurSynergie per la redazione dei documenti aziendali riguardanti la sicurezza sul lavoro. Tali documenti vengono aggiornati annualmente.

In particolare questi sono il

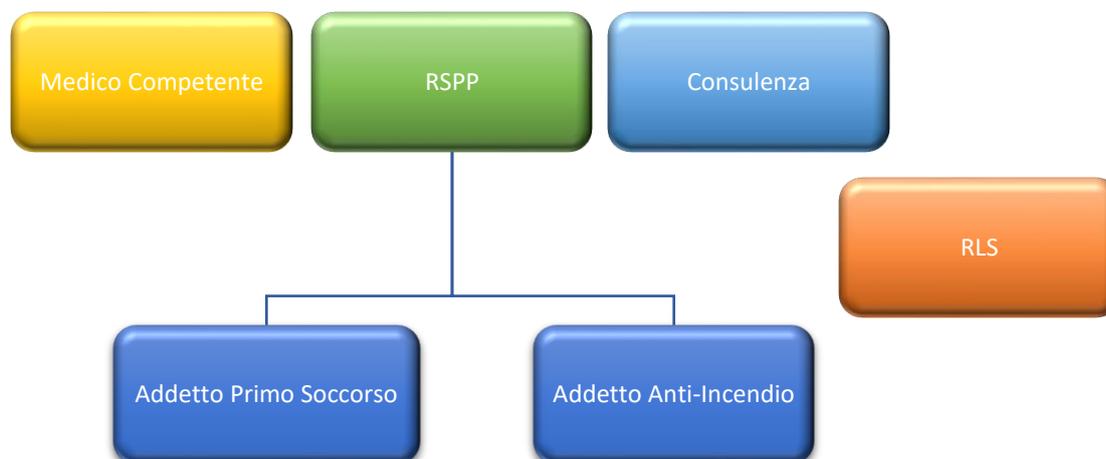
- Documento di Valutazione dei Rischi – DVR
- Protocollo anticontagio COVID
- Valutazione rischi per donne gestanti

La formazione del personale incaricato viene effettuata da specifici enti di formazione accreditati quali il consorzio Platone e SicurSynergie. Oltre alle formazioni e aggiornamenti per i lavoratori che hanno incarichi specifici (RSPP, Addetto Primo Soccorso, Addetto anti – incendio e RLS) sono previsti corsi di “sicurezza rischio medio” per tutti i lavoratori.

Specificatamente per la prevenzione del contagio Covid 19 sono previsti e svolti, presso i medesimi enti, corsi di formazione

## Incarichi

Coerentemente con quanto individuato nel Documento di Valutazione dei Rischi sono state individuate le seguenti figure competenti alla prevenzione e protezione e gestione delle eventuali emergenze (primo soccorso e incendio) nonché alla rappresentanza dei lavoratori in materia di sicurezza.



## Dati

Presso L'Orto Magico, semplicemente, anche prestando servizio anche nel comparto agricolo, che pure sappiamo essere a forte rischio infortunio, non abbiamo mai registrato alcun tipo di incidente sul lavoro.

## La gestione durante la Pandemia

L'anno 2021 è stato ancora caratterizzato dall'evento pandemico. In particolar modo in primavera, a seguito dell'innalzamento dei contagi, il Lazio è stata proclamata Zona Rossa. Durante l'anno solare diverse sono state le persone, fra personale ed utenti, che ci hanno comunicato di essere positivi. Ogni

l'attivazione dei protocolli di sicurezza abbiamo sempre agito di concerto col Medico Competente e la SicurSynergie.



## Protezione e prevenzione

Già dal 2020, in materia di protezione e prevenzione da Coronavirus abbiamo disposto, oltre all'adozione di uno specifico protocollo anticontagio, specifiche precauzioni nella conduzione delle attività e nelle condizioni di accesso ai locali volte a garantire la maggior tutela sia del personale di servizio, sia dei beneficiari delle nostre attività.

In particolare, considerato il quadro clinico dei beneficiari delle attività che conduciamo, abbiamo reputato opportuno lavorare usando il massimo delle precauzioni, privilegiando attività all'aria aperta.

## Dati

I dati riferiscono che internamente ad Orto Magico non c'è mai stato alcun contagio.

## Conclusioni

Sicuramente quanto previsto nei protocolli anticontagio ha funzionato. Sicuramente Staff e utenti sono stati responsabili nella loro attuazione. Probabilmente siamo anche stati fortunati.

Di fatto possiamo affermare che il setting di Fattoria Sociale, con tutte le sue attività previste prevalentemente all'aperto, hanno dato un contributo importante a ridurre il rischio di contagio.

Concludendo possiamo ribadire, senza paura di essere smentiti, che stare all'aria aperta fa bene.

L'agricoltura Sociale fa bene!



## 10 Donazioni

*“Nessun regalo è troppo piccolo da donare,  
e nemmeno troppo semplice da ricevere,  
se è scelto con giudizio e dato con amore.”*

(F. Kafka)



*Devoti il 5 x 1000  
alla nostra Cooperativa Sociale*

*Grazie alla legge finanziaria puoi destinare il 5x1000 alla Cooperativa Sociale L'Orto Magico ONLUS.*

*Vi basterà semplicemente inserire il nostro  
codice fiscale 10766891005 sui modelli di  
dichiarazione dei redditi e apporre la vostra firma.  
Effettua una donazione per finalità sociale*

*Puoi sostenere il nostro operato e la nostra progettualità attraverso una donazione per finalità sociale.*

*Intesta la tua donazione a  
Cooperativa Sociale L'Orto Magico*

*IBAN IT 89 H 08327 03204 000000011777  
Banca di Credito Cooperativo di Roma ag. 4*

*specifica nella causale  
"donazione per finalità sociale"*